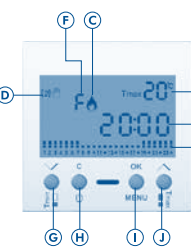


CHRONOTHERMOSTAT

FR


DESCRIPTION













Permet de contrôler, de forme manuelle ou automatique, le système de chauffage/refroidissement selon une programmation quotidienne ou hebdomadaire et de températures préprogrammées.














- A Température ambiante/sonde en °C
- B Heure actuelle
- C Chauffage/refroidissement branché
- D Jour de la semaine (1 - lundi)
- E Barre de Températures (1 heure):
 - Temp. Max. █ Temp. Min. █
- F Sélection du contrôle par la sonde de plancher.
Diminuer les valeurs
Naviguer dans les menus
- G Sélectionner la température minimum
Fonctionnement manuel de la température minimum
- H Brancher/débrancher l'appareil
Annuler l'action
- I OK/Menu
- J Augmenter les valeurs
Naviguer dans les menus
Sélectionner la température maximum
Fonctionnement manuel de la température maximum




MODE D'UTILISATION





1. MARCHÉ / ARRÊT
■ Appuyer sur .
Remarque: Quand il est débranché, l'appareil considère le mode "anti-glace".







2. RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE - 
■ Appuyer sur MENU; 2 fois  et Ok.
- Réglage de l'année:  ou  et Ok.
- Réglage du mois:  ou  et Ok.
- Réglage de la date:  ou  et Ok.
- Réglage du jour de la semaine:  ou  et Ok.
- Réglage de l'heure:  ou  et Ok. (Remarque: Pour revenir en arrière, sur une action, appuyez sur C.)


3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MAXIMUM ET DE LA TEMPÉRATURE MINIMUM
■ Appuyer sur 2 fois sur MENU.
- Réglage de la température minimum:  ou  et Ok.
- Réglage de la température maximum:  ou  et Ok. (Remarque: Pour revenir en arrière, sur une action, appuyez sur C.)



















4. PROGRAMMATION - Prog
■ Appuyer sur MENU;  et Ok.
- Sélectionnez le jour de la semaine:  ou  et Ok.
- Sélectionner la températures/l'heure:  ou  et Ok.
Remarque: L'indication des heures, du début et de la fin, s'affiche sur la barre de températures (E) sur le côté droit de l'écran, c'est-à-dire, (B) - heure de début et; (A) - heure de la fin).
- Pour passer au jour suivant: Ok. (Remarque: Par défaut, le jour suivant considère la programmation du jour précédent.)
- Pour changer  ou  et Ok.
- Pour maintenir: Ok.
- Pour sortir: C.



5. FONCTIONNEMENT MANUEL DE MARCHÉ/ARRÊT (Température maximum/Température minimum)
■ Brancher: Appuyer sur nx  (nx nombre d'heures en température maximum).
■ Débrancher - Appuyer sur nx  (nx nombre d'heures en température minimum).
Remarque: L'appareil revient au mode automatique après les heures écoulées. Pendant le fonctionnement manuel, le symbole  s'affiche sur l'écran.

6. CHANGEMENT DE L'HEURE D'HIVER/ÉTÉ 
■ Appuyer sur MENU, 3 fois  et Ok.
- Sélectionner le mode:  ou .
AUTO - Le dernier dimanche de mars à 1 heure, l'appareil avance de 60 minutes et le dernier dimanche d'Octobre à 2 heures, il retarde 60 minutes.
PRO - Permet de programmer le mois, le jour, heures et minutes du changement de l'heure, d'abord hiver/été et ensuite été/hiver.
OFF - Il n'y a aucun changement d'horaire.

7. SUSPENSION DE LA PROGRAMMATION (VACANCES) 
■ Appuyer sur MENU, 4 fois  et Ok.
- Brancher/Débrancher:  ou  et Ok.
- Définir le nombre de jours:  ou  e Ok. (Remarque: L'appareil considère la température "anti-glace" jusqu'à 23:59:59 heures du jour programmé.)

8. AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DU PLANCHER / EXISTENCE D'UNE SONDE (SrP) - (Chauffage)
■ Appuyer simultanément sur Ok et .

9. FONCTIONS AVANCÉES (SEULEMENT POUR L'INSTALLATION)
■ Appuyer simultanément sur  et  pendant 5 secondes.
- **Entrer le mot de passe (PASS):**
- Appuyer sur  jusqu'à le 05 apparaisse sur l'écran et appuyer sur Ok.
- **Sélection du mode de fonctionnement "chauffage"  ou "refroidissement" **:
-  ou  et appuyer sur Ok (réglage par défaut )
- **Réglage de la température minimum sélectionnable (Tmin) et de la température maximum sélectionnable (Tmax):**
-  ou  et appuyer sur Ok (réglage par défaut: Tmin = 10°C, Tmax = 35°C).
- **Ajuster la température mesurée à la température réelle (Cal):**
- Insérer la valeur différentielle par rapport à la température réelle avec  ou  et appuyer sur Ok.
- **Réglage de la température "anti-glace" (Ant):**
- Définir la valeur avec  ou ; et appuyer sur Ok (réglage par défaut: 5°C).
- **Réglage de la température maximum de la sonde de plancher (STP):**
- Définir la valeur avec  ou ; et appuyer sur Ok (réglage par défaut: 35°C)..
- **Sélection du mode de contrôle de température:**
F – ON (Température contrôlée exclusivement par la sonde de plancher);
F – OFF (Température contrôlée par capteur ambiant et limitée par la sonde de plancher). Aus cas où la sonde ne soit pas branchée, il apparait sur l'écran "F Errs";
- Définir la valeur avec  ou ; et appuyer sur Ok (réglage par défaut OFF).
- **Quittez le menu de fonctions avancées (Out):**
- Appuyer sur Ok. Pour quitter le menu sans garder, appuyer sur "C". Si aucun bouton n'est appuyé, le système quitte le MENU FONCTIONS AVANCÉES sans garder.

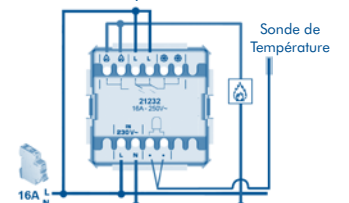
10. RESET - REPOSITION DES VALEURS D'ORIGINE
■ Appuyer simultanément sur les quatre touche pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
NOTE: 1) Si l'écran indique "Errs" cela signifie que toute l'information parvenue de la sonde s'est perdue. Vous devrez vérifier l'état de la sonde et son assemblage. Si l'installation n'a pas de sonde, vous devrez faire RESET de l'appareil (10.).
2) Si le symbole "chauffage" /"refroidissement"  est fixé, le chronothermostat branche le système "chauffage"/"refroidissement". Quand il clignote, le système est en train de contrôler l'évolution de la température.

CARACTÉRISTIQUES

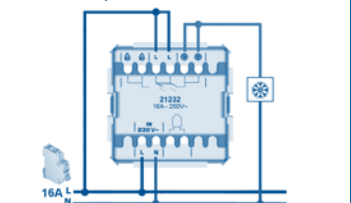
- 230V ~ - 50Hz - 16A.
- Réserve de marche: 24 heures.
- Températures programmables: maximum, minimum, anti-glace et sonde de température du plancher.
- Température de fonctionnement: -10°C à +45°C.
- Lectures de température ambiante: -9°C à 35°C.
- Changement automatique de l'heure hiver/été.
- Possibilité de programmation d'une période d'inactivité (vacances).
- Possibilité de connexion de la Sonde de Température (Réf. 81950), avec détection automatique. (Chauffage)

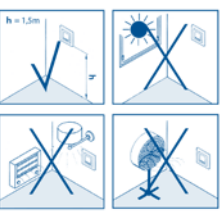
SCHEMAS DE CONNEXION


1) CHAUFFAGE



2) REFROIDISSEMENT





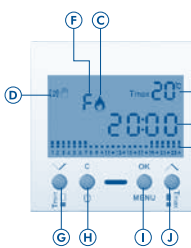


RAUMTHERMOSTAT DIGITAL

DE


BESCHREIBUNG













Erlaubt die manuelle oder automatische Steuerung von Heiz- oder Kühlsystemen gemäß Tages- oder Wochen-Programmierung und vordefinierten Temperaturwerten.














- A Umfeld temperatur / Sonde in °C
- B Aktuelle Uhrzeit
- C Heizung/Kühlung eingeschaltet
- D Wochentag (1 - Montag)
- E Temperatur-bar (1 stunde)
 - Temp. Max. █ Temp. Min. █
- F Steuerelementauswahl von Boden-sonde
Werte verringern
Navigieren in den Menüs
- G Wählen Sie die minimale Temperatur
Manuelle Bedienung in Mindesttemperatur
- H An/aus-Schalter-Einheit
Aktion abbrechen
- I OK/Menu
- J Werte erhöhen
Navigieren in den Menüs
Wählen Sie die maximale Temperatur
Manuelle Bedienung bei maximaler Temperatur




GEBRAUCHSANWEISUNG





1. EIN / AUS
■ Drücken .
Notiz: Wenn ausgeschaltet, das Gerät übernimmt die Anti freeze-Modus.







2. EINSTELLEN VON DATUM UND ZEIT - 
■ Drücken Sie MENÜ, 2 mal  und Ok.
- Jahr einstellen:  oder  und Ok.
- Monat einstellen:  oder  und Ok.
- Datum einstellen:  oder  und Ok.
- Wochentag einstellen:  oder  und Ok.
- Zeit einstellen:  oder  und Ok. (Notiz: Um zurückzukehren, in jeder Aktion, drücken Sie C.)


3. EINSTELLUNG DER TEMPERATUR MAXIMUM UND MINIMUM TEMPERATUR
■ Drücken Sie 2 mal MENU.
- Minimale Temperatur Einstellung:  oder  und Ok.
- Maximale Temperatur Einstellung:  oder  und Ok. (Notiz: Um zurückzukehren, in jeder Aktion, drücken Sie C.)



















4. PROGRAMMIERUNG - Prog
■ Drücken Sie MENÜ  und Ok.
- Wochentag wählen:  oder  und Ok.
- Temperatur/Zeit wählen:  oder  und Ok.
Notiz: Die Angabe der Stunden, Anfang und Ende, erscheint in der Temperaturen (E) und auf der rechten Seite des Displays, (B) - Startzeit und; (A) - am Ende der Zeit).
- Um auf den nächsten Tag verschieben: Ok. (Notiz: Standardmäßig wird am Folgetag des Vortags Programmierung.)
- Ändern  oder  und Ok.
- Beibehalten: Ok.
- Verlassen: C.



5. MANUELLE BEDIENUNG EIN-/AUSSCHALTER (maximale/minimale Temperatur)
■ Einschalten - Drücken Sie nx  (n = Anzahl der Stunden, die maximale Temperatur sein muss).
■ Ausschalten - Drücken Sie nx  (n = Anzahl der Stunden, die minimale Temperatur sein muss).
Notiz: Das Gerät wird in den automatischen Modus nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen is. Im manuellen Betrieb erscheint auf dem Display das Symbol .

6. WINTER/SOMMER ZEIT ÄNDERN 
■ Drücken Sie MENÜ, 3 mal  und Ok.
- Wählen Sie Modus:  oder .
AUTO - Am letzten Sonntag im März um 01:00 Zeit, sprach 60 Minuten und am letzten Sonntag im Oktober um 02:00 Stunden 60 Minuten verzögert werden.
PRO - Können Sie den Monat, Tag, Stunde und Minuten die Stunde Änderung, wird der erste Winter-Sommer und Sommer / Winter einstellen.
OFF - In der Zeit nicht geändert.

7. AUSSETZUNG DES PROGRAMMS (URLAUB) 
■ Drücken Sie MENÜ, 4 mal  und Ok.
- Einschalten/Ausschalten:  oder  und Ok.
- Legen Sie die Anzahl der Tage:  oder  und Ok. (Notiz: Das Gerät misst die Temperatur "anti-Freeze" bis 23:59:59 Uhr geplant.)

8. ANZEIGE DER BODEN TEMPERATUR/SONDE EXISTENZ (SrP) - (Heizung)
■ Drücken Sie gleichzeitig Ok und .

9. ERWEITERTE FUNKTIONEN (NUR FÜR INSTALLATION)
■ Drücken Sie gleichzeitig  und  während der 5 Sekunden.
- **Passwort eingeben (PASS):**
- Drücken Sie  bis 05 auf dem display und drücken Sie Ok.
- **Auswahl der Betriebsart "Heizung"  oder "Kühlung" **:
-  oder  und drücken Sie OK (réglage der Fabrik )
- **Legen Sie den Wert der Minimale Temperatur wählbar (Tmin) und den Wert der Maximale Temperatur wählbar (Tmax):**
-  oder  und drücken Sie OK (Wert der Fabrik: Tmin = 10°C, Tmax = 35°C).
- **Gemessen an der tatsächlichen Temperatur Temperatur einstellen (Cal):**
- Geben Sie den Wert des Verweises ist Temperatur mit  oder  und drücken Sie Ok.
- **Legen Sie der "anti Freeze" Temperatur (Ant):**
- Legen Sie den Wert mit  oder  und drücken Sie OK (Wert der Fabrik: 5°C).
- **Legen Sie der maximalen Temperatur der Boden-Sonde (STP):**
- Legen Sie den Wert mit  oder  und drücken Sie OK (Wert der Fabrik: 35°C).
- **Auswahl den Temperatur Control Modus:**
F – EIN (Temperaturgesteuerte ausschließlich von der Boden-Sonde);
F – AUS (Umgebungstemperatur sensorgesteuerten und Limited Stock-Sonde). Wenn die Sonde nicht verbunden ist, erscheint auf dem display "F Errs";
- Legen Sie den Wert mit  oder  und drücken Sie OK (Wert der Fabrik: AUS).
- **Beenden Sie das Menü der erweiterten Funktionen (Out):**
- Drücken Sie OK. Um ohne speichern zu verlassen, drücken Sie C. Wenn es keine Knöpfe gedrückt wird, wird das System im MENÜ ERWEITERTE FUNKTIONEN ohne Speichern beendet.

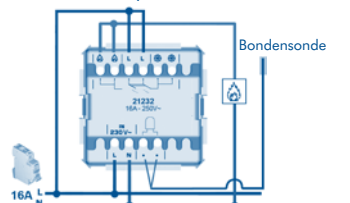
10. RESET – WIEDERHERSTELLUNG DER QUELLWERTE
■ Drücken Sie die vier Tasten gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Anzeige erlischt.
ANMERKUNGEN: 1) Wenn das Gerät anzeigt "Errs" Mittel, die die Infos aus der Sonde verloren. Prüfen Sie den Status der Sonde und den jeweiligen Link. Wenn die Installation ohne Fühler ist, sollten Sie das Gerät zurücksetzen (10.).
2) Wenn das Symbol "Heizung" /"Abkühlen"  behoben wird, schaltet der Thermostat das System "Heizung"/"Kühlung". Wann ist blinkt Ihr System um die Entwicklung der Temperatur zu steuern.

CHARAKTERISTIKEN

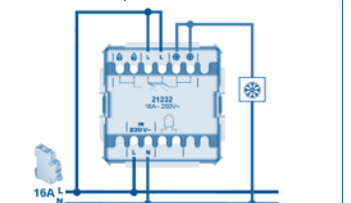
- 230V ~ - 50Hz - 16A.
- Funktionsreserve: 24 Stunden.
- Programmierbare Temperaturen: Maximum, Minimum, Frostschutz und Bodensonde.
- Betriebstemperatur: -10°C bis +45°C.
- Amplitude der Temperaturwerte: -9°C bis +35°C.
- Automatischen Umstellung von Sommer und Winterzeit.
- Programmierung von Ruheperioden (Ferien) möglich.
- Anschluss der Bodensonde (Ref.-Nr. 81950) möglich, mit automatischer Sensierung derselben. (Heizung)

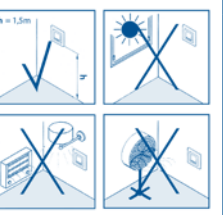
SCHALTPLÄNE


1) HEIZUNG



2) KÜHLUNG







CRONOTERMOSTATO

CRONOTERMOSTATO DIGITAL

PROGRAMMABLE CHRONOTHERMOSTAT

CHRONOTHERMOSTAT

RAUMTHERMOSTAT DIGITAL

Ref. 21232	Ref. 45232 SBR
